ᐊᐃᑉᐸᖓᓂ ᑲᑎᒪᓂᖅ ᓯᑕᒪᐅᔭᖏᐊᖅᑐᖅ

ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᒃᓴᖓ

ᐱᖁᔭᒃᓴᖅ 8

ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᐱᖁᔭᖓ

ᓇᐃᓈᖅᓯᒪᔪᖅ

ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᒃᓴᖅ ᐃᑦᔭᓯᕗᒃ ᐃᓚᖓ 2-ᒥᑦ

ᑕᐃᑲᓂ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᒪᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᒧᑦ

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦᐱᖁᔭᖓᓂ.

ᐅᓪᓗᖓ
ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᐅᑉ

ᓯᕗᓕᕐᒥᒃ
ᐅᖃᓕᒫᖅᑕᐅᓂᖓ

ᐊᐃᐸᖓᓂᑦ
ᐅᖃᓕᒫᖅᑕᐅᓂᖓ

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖑᐃᓐᓇᖅᑐᑦ
ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖏᑦ

ᑲᑎᒪᔨᑐᐃᓐᓇᐃᑦ
ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖏᑦ

ᐱᖓᔪᐊᓂᒃ
ᐅᖃᓕᒫᖅᑕᐅᓂᖓ

ᐅᓪᓗᖓ
ᐊᖏᖅᑕᐅᓂᖓ

ᑲᒥᓯᓇᖓ ᓄᓇᕗᑦ

i

ᐅᖃᓕᒫᒐᑦ ᐃᓗᓕᖏᑦ

ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑦᓯᕋᐅᑎᒃ

ᑐᑭᖏᑦ 1

ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑑᓂᖏᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᒥᒃ 2 (1)
ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑑᓂᖏᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐱᖁᔭᕐᓂᑦ (2)
ᐊᑐᖅᑎᑦᓯᓪᓚᕆᓐᓂᖅ ᑮᖕ ᑭᒡᒐᑐᖅᑎᖓᓄᑦ 3

ᑕᐃᒪᐃᓐᓄᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ

ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂ 4 (1)
ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ (2)

ᐃᓚᖓ 1

ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᔪᓯᓂᖏᑦ

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᑦ 5 (1)
ᓇᓕᒧᒌᙱᑦᑐᖅ ᓈᓴᐅᑎ (2)
ᓄᓇᖃᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅ 6 (1)
ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᓄᓇᖃᕈᓐᓃᕐᓂᕐᒧᑦ (2)
ᐃᓱᓕᕝᕕᓴᖓ ᐊᓪᓚᕝᕕᖕᒥ 7 (1)
ᐃᓇᖏᖅᓯᓯᒪᑲᐃᓐᓇᓂᖅ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑯᓂᐅᓂᖏᓐᓄᑦ (2)
ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ (3)
ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᑉ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖏᑦ 8
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᓪᓗ 9 (1)
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓕᕆᔨᒃᑯᑦ (2)
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᖏᑦ (3)
ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ

10

ᐅᖃᐅᓰᑦ

ᐅᖃᐅᓯᖅ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᒧᑦ 11 (1)
ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ (2)
ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓃᑦ (3)

ii

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᑦ (4)
ᑎᑎᖅᑲᑦ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖏᑦ (5)
ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ (6)
ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐱᖁᔭᖓ (7)

ᐊᓪᓚᕝᕕᒻᒪᕆᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᑦ

ᐊᓪᓚᕝᕕᒻᒪᕆᒃ 12
ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᓃᑦ 13 (1)
ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓂᖅ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ (2)

ᒪᓕᒐᕋᓛᑦ

ᒪᓕᒐᕋᓛᑦ 14

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ 15 (1)
ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ (2)
ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᒡᓗᖁᑎᖏᑦ ᑐᑭᓯᐊᔾᔪᑎᒃᓴᐃᓪᓗ 16

ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑳᓐᑐᕌᑦ 17 (1)
ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᑦ (2)

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ 18

ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᒃᓴᑦ 19 (1)
ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖃᕐᕖᑦ (2)
ᑲᑎᖅᓱᖅᓯᒪᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ (3)
ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᕐᓂᖅ (4)
ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᖅᑎᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖓ (5)

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ 20
ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᖓ 21

iii

ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓂᖅ 22 (1)
ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ (2)
ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᙱᑦᑐᑦ 23

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᒃᑎᑦᓯᓃᑦ

ᐃᓕᖅᑯᓯᐅᙱᑦᑐᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᕐᓗ 24
ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ 25
ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ 26
ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᔪᑦ ᐅᐸᒃᓯᒪᙱᑎᓪᓗᒋᑦ 27
ᐃᓂᒃᓴᖓ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᖃᕐᓂᐊᖅᑐᑦ 28

ᑐᓵᓂᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ 29 (1)
ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᖓ (2)
ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᑉ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓂᖓ (3)
ᓄᓇᖃᕆᐊᖃᕐᓂᖅ (4)
ᑎᓕᔭᐅᓂᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ 30 (1)
ᐃᒻᒥᒧᑦ ᐊᕝᕕᐊᕈᑎᖃᕐᓂᖅ (2)
ᐃᓄᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᒥ ᐱᔪᒪᓂᖃᕐᓂᖅ (3)
ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ, ᐱᔭᒃᓴᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᓂᖏᑦ 31 (1)
ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ (2)
ᑐᑭᓯᐊᔾᔪᑎ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᖅᑎᑕᐅᔪᖅ 32
ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᖓᓄᑦ 33

ᑎᑎᖅᑲᑦ

ᑎᑎᖅᑲᑦ 34 (1)
ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᑦ (2)

ᒪᓕᒋᐊᓖᑦ

ᐱᓕᕆᔾᔪᓰᑦ, ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᓯᓇᓱᖕᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖏᑦ 35 (1)
ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓃᑦ (2)
ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ 36 (1)
ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᑦ ᑐᙵᓱᒃᑎᑕᐅᔪᑦ (2)
ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᓄᑦ (3)
ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ (4)

iv

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᖓ (5)

ᐃᓚᖓ 2

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑏᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ

ᐊᑐᕐᓂᖅ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ

ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖓᓗ 37 (1)
ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ (2)
ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ 38 (1)
ᑲᙳᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ (2)
ᓄᓇᐅᑉ ᑐᑭᖓ (3)
ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ 39 (1)
ᐃᓯᕈᓐᓇᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ (2)
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ (3)

ᐊᓯᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐃᑳᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ 40 (1)
ᐃᓯᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ (2)
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ (3)
ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ (4)
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ (5)

ᓴᓇᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᑦ

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐲᔭᐃᓂᕐᒧᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᓂᒃ 41 (1)
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ (2)
ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ (3)
ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ (4)

ᒪᓕᒐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᔪᓄᑦ

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᓂᓯᓂᖅ 42
ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ 43
ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ 44 (1)
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ (2)
ᐊᑭᓕᐅᑎᑦ (3)

v

ᓴᓂᕐᕙᒃᑕᐅᔪᑦ 45
ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ 46 (1)
ᐊᑭᓖᓂᖅ ᐃᓯᕈᑎᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃ (2)

ᐃᓚᖓ 3

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᙱᑦᑐᓄᑦ
ᓄᓇᓄᑦ

ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ

ᑐᑭᖏᑦ 47

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ 48 (1)
ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ (2)

ᒪᓕᒐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ

ᑐᓂᓯᓂᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ 49
ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ 50
ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ 51 (1)
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᔪᖅ (2)
ᐊᑭᓕᐅᑎᑦ (3)
ᓴᓂᕐᕙᒃᑕᐅᔪᑦ 52
ᐊᒃᑐᐃᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ 53 (1)
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ (2)

ᐃᓚᖓ 4

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴ ᐅᔭᕋᐃᑦ

ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕐᕋᖕᓇᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᖏᓐᓂ

ᓄᓇᓂ

ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕐᕋᖕᓇᖅᑐᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ 54

vi

ᓴᓇᙳᐊᕐᓂᖅ ᐅᔭᕋᖕᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂ

ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑏᑦ 55 (1)
ᑐᑭᖏᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ (2)

ᐃᓚᖓ 5

ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ

ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ

ᑐᑭᖏᑦ 56 (1)
ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ (2)
ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᖅ (3)
ᑐᑭᖏᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓄᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂᑦ (ᑲᓇᑕ) (4)

ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔩᑦ

ᐊᓯᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᕐᓘᓐᓃᑦ 57 (1)
ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ (2)
ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ (3)
ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᖅ (4)
ᒥᓂᔅᑕ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖓ 58

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ 59 (1)
ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᖅ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ (2)
ᒥᑭᓪᓕᕆᐊᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᔭᒐᐃᓂᕐᒥᒃ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᓂᒡᓘᓐᓃᑦ 60 (1)
ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ (2)
ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ (3)
ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖓ 61

ᐊᓯᖏᑦ ᐋᖅᑭᒍᑎᒃᓴᑦ

ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᓂᔅᑕ 62 (1)
ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ (2)

vii

ᐃᓚᖓ 6

ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᑦ

ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ

ᐊᑭᖏᑦ 63
ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ 64
ᐊᔾᔨᖏᑦ 65
ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ 66
ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᒧᑦ 67
ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓂᒃ 68 (1)
ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ (2)
ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ 69

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓂᒃ

ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᓱᓕᔪᑦ 70
ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓂᖓ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ 71
ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᓯᓂᖅ 72
ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓂᒃ 73 (1)
ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ (2)
ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ (3)
ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓯᒪᓇᓱᒋᔭᐅᔪᖅ (4)

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ 74

ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ

ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ 75

ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖅ

ᑐᑭᖓ 76 (1)
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᔪᓯᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ (2)
ᐊᓯᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ (3)
ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᓪᓚᕝᕕᖕᒥ (4)

viii

ᐱᑦᔪᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᑦ ᐱᖁᔭᑐᖃᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ 77 (1)
ᐱᖁᔭᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᑖᕈᑎᖏᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ (2) ᐅᑕᖅᑭᔪᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ (3)

ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᐃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔪᑦ

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ 78

ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᖅ

ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᖅ 79

ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖅ

1

ᐱᖁᔭᒃᓴᖅ 8

ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᐱᖁᔭᖓ

ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ, ᐅᖃᐅᑦᔭᐅᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᖅᑕᐅᓗᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒧᑦ, ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ:

ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑦᓯᕋᐅᑎᒃ

ᑐᑭᖏᑦ
1. ᑕᕝᕙᓂ ᐱᖁᔭᕐᒥ,

“ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴᑦ ᐅᔭᖅᑲᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴᖅ, ᕿᕐᓂᖅᑐᑦ ᐅᔭᕋᒃ, ᐅᒃᑯᓯᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᖅ ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴᐅᓗᓂ; (carving stone)

“ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ
(a) ᐱᖃᓯᐅᑎᙱᓪᓗᒋᑦ ᑲᑐᔾᔨᓪᓗᑎᒃ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᑦ
ᐃᓚᖓ 40.2.8-ᒥ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂ,
(i) ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(ii) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᖓᓂ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒃᖓᓂ, ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖏᑕ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖑᔪᖅ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ
ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓄᑦ ᒪᓕᓪᓗᒍ
ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᑕ ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓂᕋᖅᑕᐅᓪᓗᓂ
ᓇᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖓᑕ ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᓄᑦ ᒪᓕᒋᐊᓕᓐᓄᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᐊᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒥᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒃᖓᓂ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑲᑐᔾᔨᓪᓗᑎᒃ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ
ᐃᓚᖓ 40.2.8 ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂ, ᒪᑭᕕᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᓗᑎᒃ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖑᔪᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓚᖓᑎᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (a)-ᒥ; (designated Inuit organization)

“ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓄᑦ ᒥᓂᔅᑕ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓄᑦ ᒥᓂᔅᑕ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒃ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᑦᑐᕈᑎᖃᓪᓗᑎᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᓂᖏᑕ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ

ᒥᓂᔅᑕᖓᓄᑦ ᒪᓕᓪᓗᒍ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ; (federal minister)

"ᐱᕈᖅᑐᑦ" ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᒥᐅᑕᐃᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᐃᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕐᓗ

ᐃᓚᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐱᖃᓯᐅᑎᙱᑦᑐᖅ ᓇᐹᖅᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᕿᔪᖕᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐃᒡᓗᓕᐅᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᐹᖅᑐᐃᑦ

2

ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓄᑦ, ᓄᓇᒥ ᐱᓕᕆᐊᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᒡᒐᒻᒧᑦ ᓴᓇᐅᒐᕐᓄᑦ; (flora)

“ᐊᖑᓇᓱᖕᓂᖅ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ, ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᑐᖅ ᐆᒪᔪᓄᑦ, ᒥᑭᓪᓕᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓯᒪᔭᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓪᓗᓂ ᐊᖑᓇᓱᓐᓂᕐᒥᒃ, ᒥᑭᒋᐊᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ, ᐃᖃᓗᒐᓱᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᖓ 2-ᒥ ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ (ᑲᓇᑕ), ᓄᓗᐊᓕᕆᓂᖅ, ᒪᓐᓂᕐᑕᕐᓂᖅ, ᐊᕝᕗᕐᓂᖅ, ᑲᑎᖅᓱᐃᓂᖅ, ᐅᓈᖅᓯᓂᖅ, ᑐᖂᑦᑎᓂᖅ, ᑎᒍᓯᓂᖅ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᒍᓯᓂᖅ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᑦᓯᐊᖅ; (harvesting)

“ᐃᓄᐃᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᖃᓯᐅᑎᑦᓱᓂ, ᑲᑐᔾᔨᓪᓗᑎᒃ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂ ᓄᓇᓂ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᓂ ᐃᓚᖓ 40.2.8 ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᐊᓂ, ᐃᓄᐃᑦ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂᒻᒥᐅᑕᐃᑦ; (Inuit)

“ᐃᓄᐃᑦ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂᒻᒥᐅᑕᐃᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂᒥᐅᑦ ᑐᑭᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᔭᐃᒻᔅ ᐸᐃᒃᑯᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂ ᐊᖏᕈᑎ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ, ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᔭᐃᒻᔅ ᐸᐃ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂ

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᓄᓇᑖᕈᑎᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ, (Inuit of northern Quebec)

“ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ” ᐊᔾᔨᐊᓂᒃ ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂ ᐱᖃᓯᐅᑎᔪᕐᓗ ᑲᑐᔾᔨᓂᒃᑯᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓚᖓ 40.2.8-ᒥ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂ; (Inuit Owned Lands)

“ᒪᑭᕕᒃ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᑯᐊᐳᕇᓴᓐ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᓱᒋᓪᓗᒍ ᒪᑭᕕᒃᑯᑦ ᑯᐊᐳᕇᓴᖓᓂᒃ, R.S.Q., c. S-18.1, ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᓱᓂ ᐃᓄᓐᓂᑦ ᑯᐸᐃᒃ ᑕᕐᕋᖓᓐᓂ; (Makivik)

“ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐱᔪᓐᓇᓂᖅ ᕿᓂᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ, ᓴᓇᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᑦᑎᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᓂᕐᒧᒃ, ᐊᓯᐊᒍᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᑦ; (mineral right)

"ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᐃᑦ" ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐊᑭᑐᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᕕᕋᔭᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ

ᐆᒪᙱᑦᑐᓂᒃ, ᓄᓇᒥᐅᑕᓂᒃ ᓴᖅᑭᑦᑐᓂᒃ, ᑕᖏᖃᕋᓗᐊᖅᐸᑕ, ᐃᒪᐅᒐᓗᐊᖅᐸᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒑᓯᖃᕋᓗᐊᖅᐸᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓪᓗᓂ ᐊᐅᒃᑕᔫᓂᒃ, ᐅᖅᓱᐊᓗᖕᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒑᓯᓂᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓯᒪᙱᓚᖅ ᐃᒪᕐᒥᒃ; (minerals)

“ᓄᓇᕘᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓚᖓᓂ 3.1.1 ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂ; (Nunavut Settlement Area)

“ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᓇᕐᕈᑏᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓴᓇᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᐅᔭᕋᒃ, ᓯᐅᕋᖅ, ᑐᐊᐸᒃ, ᖃᑯᖅᑕᖅ ᐅᔭᕋᒃ, ᐅᖅᓱᕆᐊᖅ, ᐊᓕᒎᔭᖅ, ᓯᕋᖅ, ᒪᕋᐅᔭᖅ, ᑭᙵᕐᒥᙶᖅᑑᑉ ᐊᐅᒪᕕᓂᖓᑕ

3

ᐊᕐᔭᖓ, ᓄᓇᕐᔪᐊᖅ, ᖁᐱᕐᕈᐊᕐᔪᐃᑦ ᓄᓇ, ᐃᔾᔪᖅ, ᖁᐱᕐᕈᐊᕐᔪᐃᑦ ᓄᓇ, ᖁᖅᓱᕈᔪᒃᑐᑦ ᓯᐅᕋᖅ,

ᑐᖑᔪᕈᔪᒃᑐᖅ ᐅᔭᕋᒃ, ᐃᔾᔫᔮᖅᑐᖅ, ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴᖅ ᐅᔭᕋᕐᓗ; (specified substances)

"ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ" ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓᑎᒍ ᐃᓚᖓ 4; (Tribunal)

“ᐆᒪᔪᐃᑦ”
(a) ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᒥᐅᑕᐃᑦ, ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᐃᑦ, ᑎᖕᒥᐊᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᑦ
ᐆᒪᔪᑦ ᓄᓇᒥᙶᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑭᓱᑯᑦᑎᖏᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᑎᖏᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑖᓐᓇ ᒪᓕᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 56(3), ᐱᖃᓯᐅᑎᔪᑦ ᐱᕈᖅᑐᑦ. (wildlife)

ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑑᓂᖏᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᒥᒃ
2. (1) ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᖅᑕᖃᖅᐸᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᑕᖃᖅᐸᑦ
ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐊᖏᕈᑎᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐊᖏᕈᑎ ᓴᙱᓂᖅᓴᐅᕗᖅ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᑕᖏᑦ.

ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑑᓂᖏᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐱᖁᔭᕐᓂᑦ
(2) ᐱᑕᖃᖅᐸᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᕐᒥᒃ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᖓᓂ ᓇᓪᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᕐᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᑕ ᐱᖁᔭᕐᒥ, ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᓴᙱᓂᖃᖅᐳᒃ ᖃᓄᑎᒋᐅᓂᖓᓄᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᖏᓄᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᒧᓪᓘᓐᓃᑦ.

ᐊᑐᖅᑎᑦᓯᓪᓚᕆᓐᓂᖅ ᑮᖕ ᑭᒡᒐᑐᖅᑎᖓᓄᑦ
3. ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᑐᖅᑎᑦᓯᓪᓚᕆᖅᐳᖅ ᑮᖕ ᑭᒡᒐᑐᖅᑎᖓᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᓂᖓᑕ ᑲᓇᑕᐅᑉ
ᐅᖓᕙᕆᐊᖅᑎᓯᕗᑦ ᐱᔪᓐᓇᓂᕆᔭᖓᑕ ᒪᓕᓪᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ (ᑲᓇᑕ).

ᑕᐃᒪᐃᓐᓄᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ

ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂ
4. (1) ᑐᑭᓯᓇᑦᓯᐊᖁᓪᓗᒍ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᒃᐸᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓂ,
ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ, ᐊᓯᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ, ᐃᓯᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ, ᐃᑳᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᕝᕙᓃᖏᓐᓇᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᒋᔭᖏᓐᓂ ᓄᓇᓂ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᙱᓪᓗᑎᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ.

ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ

(2) ᑐᓂᓯᓂᖅ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᐋᖅᑭᓱᐃᔨᑦᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᙱᓚᖅ ᐱᖃᓯᐅᔾᔭᐅᓯᒪᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᐃᓄᒃ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔭᒃᓴᖃᕐᓂᕐᒥᒃ, ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑦᓯᓂᕐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᖅᑲᖓᑎᑦᓯᓂᕐᒥᒃ

4

(a) ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅᑎᒍᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓂ.

ᐃᓚᖓ 1

ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᔪᓯᓂᖏᑦ

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᑦ
5. (1) ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᑲᔪᓯᔪᖅ ᐃᓗᓕᖃᖅᑐᕐᓗ ᐅᑯᓄᖓ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ
ᑎᒃᑯᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒥᓂᔅᑕᕐᒧᑦ:
(a) ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ;
(b) ᒪᕐᕉᓂ ᑐᖔᓂᐅᒋᑦᑐᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᖓᑖᓅᙱᓪᓗᓂ ᖁᓕᓂ ᐊᓯᖏᑦ
ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ.

ᓇᓕᒧᒌᙱᑦᑐᖅ ᓈᓴᐅᑎ
(2) ᒥᓂᔅᑕ ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᒧᑦ ᑕᐃᒪᐃᒋᐊᖃᕌᖓᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂᒃ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑑᑎᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐊᓪᓚᕕᖃᖅᑐᑦ ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᒃᑯᑦ.

ᓄᓇᖃᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅ

6. (1) ᐃᒻᒪᖄ ᒪᕐᕉᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᔫᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑑᒃ.

ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᓄᓇᖃᕈᓐᓃᕐᓂᕐᒧᑦ
(2) ᑕᐃᒪ ᒥᓂᔅᑕ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒃᐸᑦ ᑲᑎᒪᔨ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑕᐅᒍᓐᓃᕐᓂᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᒥ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1) ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᙱᑉᐸᑦ, ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᖓ ᑲᑎᒪᔨᐅᑉ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᐅᓪᓗᖓᓂ ᑲᑎᒪᔨᐅᑉ ᑐᓂᔭᐅᓪᓗᓂ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᑖᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᒥᓂᔅᑕᕐᒧᒃ ᓄᖅᑲᑎᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᖓᓂᒃ.

ᐃᓱᓕᕝᕕᓴᖓ ᐊᓪᓚᕝᕕᖕᒥ

7. (1) ᑲᑎᒪᔨ ᑎᒃᑯᐊᑕᐅᓯᒪᔭᕆᐊᓕᒃ ᐊᓪᓚᕕᒻᒦᓐᓂᐊᕐᓗᓂ ᖃᓄᑎᒋ
ᐅᖓᑖᓅᙱᑦᑐᒧᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ.

ᐃᓇᖏᖅᓯᓯᒪᑲᐃᓐᓇᓂᖅ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑯᓂᐅᓂᖏᓐᓄᑦ
(2) ᑕᐃᒪ ᐃᓱᓕᕝᕕᖓ ᐃᓱᓕᑉᐸᑦ ᑲᑎᒪᔨ ᐃᓱᒪᓕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᐱᔾᔪᑎᐅᔪᒥᒃ ᓈᓚᒃᑎᐅᓂᖃᑎᓪᓗᒍ, ᑲᑎᒪᔨ ᐱᔪᓐᓇᖅᑐ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᓂᖃᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂ, ᑲᔪᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓇᖏᖅᓯᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᕐᒥᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐱᔾᔪᑎᐅᔪᒧᑦ ᓈᓚᒃᑕᐅᓂᐅᔪᒃ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ. ᑲᑎᒪᔨᐅᑉ ᐊᓪᓚᕕᖓᑕ

5

ᐃᓄᖃᕈᓐᓃᕋᓱᒋᔭᐅᕗᖅ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓ ᐃᓱᓕᑐᐊᖅᐸᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᖓ ᐃᓇᖏᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ.

ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ

(3) ᑲᑎᒪᔨ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒫᑦᓴᐃᓐᓇᖅ ᐊᓯᐊᒍᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᔾᔨᒋᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᑉ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖏᑦ

8. ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑐᓂ,
ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓂᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᓂᖃᖅᑐᓄ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᕋᓛᑎᒍᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᓪᓗ

9. (1) ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓈᒻᒪᑦᑐᒥᒃ ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᒋᐊᓖᑦ,
ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓄᑦ, ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᓐᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᒋᔭᒥᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᑦᑐᒋᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᖓ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖏᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
(2) ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓂᕋᖅᑕᐅᕗᖅ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ.

ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᖏᑦ
(3) ᑮᓇᐅᔭᓕᒫᑦᓯᐊ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᕕᓃᑦ ᐱᑦᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑖᑦᓱᒪ ᐃᓚᖓᑕ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᒧᑦ.

ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ
10. ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓪᓗ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᓕᒫᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ, ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖏᑕ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᒥᓂᔅᑕᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᓕᒫᓄᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᓴᖅᑭᑦᑐᖅ ᐊᐅᓚᓂᕆᔭᖏᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓪᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ, ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐊᐅᓚᓂᕆᔭᖏᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᑦᑎᐊᕐᓂᖅᐸᑕ ᐱᑦᑎᐊᖅᑐᒃᑯᑦ ᓱᓕᑦᑎᐊᖅᑐᒃᑯᓪᓗ ᑕᑯᒃᓴᐅᓗᑎᒃ ᐱᐅᓂᖅᐹᒃᑯᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

6

ᐅᖃᐅᓰᑦ

ᐅᖃᐅᓯᖅ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᒧᑦ

11. (1) ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒥᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᒋᐊᓖᑦ
(a) ᒪᓕᓪᓗᑎᒃ ᐅᑯᓄᖓ
(i) ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ
(ii) ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ
ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑐᑦᓯᕋᖅᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ, ᐃᓄᒃᑎᑐᓕᖓᔪᑎᒍᑦ.

ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ
(2) ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1)-ᒥ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᖅ
ᓄᖅᑲᖓᑎᑦᓯᔾᔪᑕᐅᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑐᓵᔨᓄᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᖏᑉᐸᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ.

ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓃᑦ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᑕᖃᖅᐳᑦ, ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐱᔭᒃᓴᖃᖅᐳᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᖅ ᑐᓵᔭᐅᓚᐅᙱᓐᓂᖓᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᓵᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᓐᓇ ᐃᓄᒃ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᖅᑎᑕᐅᔾᔮᙱᒻᒪᑦ ᑐᓵᔭᐅᙱᓐᓂᖓᓄᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᑕᐃᒃᑯᓇᙵᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ.

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᑦ
(4) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᑕᖃᖅᐳᑦ, ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᓂ ᓵᖓᓐᓂ, ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᖅᐳᑦ ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᒥ, ᐃᒡᓗᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᐃᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑏᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᓯᐊᓄᑦ.

ᑎᑎᖅᑲᑦ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖏᑦ

(5) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᑕᖃᖅᐳᑦ, ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᓂ ᓵᖓᓐᓂ, ᐱᔭᒃᓴᖃᖅᐳᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᙱᑦᑐᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔾᔪᑕᐅᖃᑕᐅᔪᒧᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑕᐃᒪᐃᒋᐊᖃᕌᖓᑦ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔾᔪᑕᐅᔪᒧᑦ ᑐᑭᓯᔭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᒪᒋᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ.

7

ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ
(6) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ, ᑐᑦᓯᕋᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᒥᒃ ᓇᓪᓕᐊᓐᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᕐᒥᑦ ᓵᖓᓐᓂᑦ, ᐃᓄᑦᑎᑑᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᑐᓂᓯᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓕᐊᓐᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓂᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᕐᒥᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ.

ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐱᖁᔭᖓ
(7) ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᒍ, ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (6) ᒥᑭᓪᓕᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᖓ 9 ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ.

ᐊᓪᓚᕝᕕᒻᒪᕆᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᑦ

ᐊᓪᓚᕝᕕᒻᒪᕆᒃ
12. ᐊᓪᓚᕝᕕᒻᒪᕆᒃ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᒃᑯᑦ ᐅᕙᓖᒋᐊᓖᑦ
(a) ᐃᖃᓗᖕᓂ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᐊᓯᐊᓂ ᐃᓂᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑲᒥᓯᓇ ᓯᕗᓕᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂ
ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᑎᓕᓯᓗᓂ.

ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᓃᑦ

13. (1) ᑲᑎᒪᓂᕆᖃᑦᑕᑕᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᖃᖓᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖓᑕ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑐᒋᔭᖏᓐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᐅᒋᔭᖏᓐᓂᑦ ᐱᓕᕆᐊᖏᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᑦᓯᐊᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓂᖅ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ
(2) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᒪᓕᒐᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖓ ᑲᑎᒪᔨ ᐃᓚᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᓄᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑭᒃᑯᓕᒫᓂᒃ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᓂᒃ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᒥ ᑐᓵᖃᑦᑕᐅᑎᔪᓐᓇᕐᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᔪᖅ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᕗᖅ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᐅᔪᓄᑦ ᑖᒃᓱᒧᖓ ᒪᓕᒐᕐᒧᑦ ᐅᐸᒃᓯᒪᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᒥ.

ᒪᓕᒐᕋᓛᑦ

ᒪᓕᒐᕋᓛᑦ
14. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᒪᓕᒐᕋᓛᓕᐅᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ
ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᓪᓚᕝᕕᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ ᑎᓕᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

8

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ
15. (1) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᓂᒃ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᓂᒃ, ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔨᑕᓂᒃ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᓯᐊᖁᓪᓗᒍ ᐱᓕᕆᐊᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᓗᑎᒃ ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ

(2) ᐊᐅᓚᑦᓯᔩᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᓪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂᖓ (1) ᐃᓚᒋᔭᐅᖏᑦᑐᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖏᓐᓄᑦ.

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᒡᓗᖁᑎᖏᑦ ᑐᑭᓯᐊᔾᔪᑎᒃᓴᐃᓪᓗ
16. ᐊᑐᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᕆᔭᒥᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ

ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒍᓐᓇᖅᑐᑦ, ᓈᒻᒪᒃᐸᑦ, ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᓗᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᑦ, ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᐃᒍᓐᓇᖅᑐᑦ, ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᓂ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᓯᐊ ᐱᖁᔭᐅᑉ, ᐱᔪᓐᓇᕐᓗᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᓕᕆᕕᖕᒥᒃ, ᑲᑎᒪᔨᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐊᑐᕐᓂᐊᕐᓗᓂ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᓂᐊᕐᓗᓂ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑳᓐᑐᕌᑦ
17. (1) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᑦᑐᓐᓇᖅᐳᑦ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᖏᑦ,
(a) ᐱᖁᑎᑖᕐᓗᓂ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᑎᖓᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᒃᑯᐃᓗᓂ ᐱᖁᑎᓂᒃ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑳᓐᑐᕌᒃᓯᓗᓂ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᑎᖓᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ.

ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᑦ

(2) ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑰᕈᑕᐅᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ
ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔭᒃᓴᖅ ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᒍᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᕋᖅᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᑎᖓᒍᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕋᔭᖅᑐᒥ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑯᐊᐳᕇᓴᐅᓐᓂᖅᐸᑕ.

9

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ
18. ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᒐᕙᒪᐅᔪᓄᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᐅᖏᑦᑐᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓄᑦ.

ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᒃᓴᑦ
19. (1) ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᑭᖑᓪᓕᕐᒧᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ.

ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖃᕐᕖᑦ
(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᙵᕕᐅᔪᑦ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒻᒪᕆᐅᔪᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᖓᓄᑦ.

ᑲᑎᖅᓱᖅᓯᒪᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ
(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ, ᐱᕕᒃᓴᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑐᓂ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᐊᑕ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᑕ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔭᖏᑦ, ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓗᑎᒃ ᑲᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᐊᑕ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᙵᕕᐅᔪᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2)-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑲᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓄᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔾᔪᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ.

ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᕐᓂᖅ

(4) ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᑦ, ᑮᓇᐅᔭᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑏᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᖅᑎᕐᔪᐊᒧᑦ.

ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᖅᑎᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖓ
(5) ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᖅᑎᕐᔪᐊᖅ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕆᐊᓕᒃ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᕐᓂᕐᒥᓂᒃ
(a) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑐᑦᓯᕋᖅᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓄᑦ, ᒥᓂᔅᑕ.

10

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ
20. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ, ᑕᖅᑭᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᑐᓂ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ
ᐊᕐᕌᒍᐊ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ, ᑐᓂᓯᓗᑎᒃ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᕆᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᑕᐃᑲᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᓕᐅᔾᔨᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ:
(a) ᐊᐅᓚᓂᖏᑦ;
(b) ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ;
(c) ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖏᑦ ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ;
(d) ᐊᓯᖏᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᓇᓗᓇᐃᕈᓐᓇᖅᑕᖏᑦ.

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᖓ
21. ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓴᖅᑭᑦᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᒥᒃ.

ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓂᖅ
22. (1) ᐃᓄᒃ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᙱᓪᓚᒃ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᓐᓇ ᐃᓄᒃ
ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᒃᓯᒪᑉᐸᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 35 ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒋᑦ, ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᓗᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ
(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑐᓵᔪᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᓕᓯᔪᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᒥᒃ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᐸᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᒃᐸᑦ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᒍᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ, ᐊᓯᔾᔨᖅᑐᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᓂᒃ ᑐᙵᕕᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᐋᔩᖃᑎᒌᒍᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᐱᖁᔨᕗᖔᕈᑎᓂᒃ.

ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᙱᑦᑐᑦ
23. ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑎᓕᓯᔪᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᙱᑦᑐᖅ ᓇᓕᐊᓐᓄᑐᐃᓐᓇᖅ
ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ.

11

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᒃᑎᑦᓯᓃᑦ

ᐃᓕᖅᑯᓯᐅᙱᑦᑐᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᕐᓗ
24. ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓵᖓᓃᑦᑐᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᒃᑯᑦ
ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᔾᔨᒌᒃᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑦᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
(a) ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᙱᓚᖅ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᒪᓕᒐᕐᓄᑦ
ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᓄᑦ;
(b) ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᐊᑑᑎᖃᕋᓱᒋᔭᒥᓂᒃ;
(c) ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑦᑎᒋᐊᓖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᕆᔭᖏᓐᓂᒃ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᐊᕙᑎᐅᑉ
ᒥᒃᓵᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(d) ᐃᒪᐃᒋᐊᓖᑦ, ᓈᓚᓐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 5,
ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ, ᐃᓕᖅᑯᓯᕐᒧᑦ, ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐆᒪᔪᐃᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ.

ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
25. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᑕᖃᖅᐳᑦ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐅᐸᒃᓯᒪᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ
ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᑦ, ᓴᖅᑭᑦᓯᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᓕᒫᖏᓐᓂᒃ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓵᖓᓐᓂ, ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᓕᒫᖏᓐᓂᒃ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ
26. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓵᖓᓐᓂ:
(a) ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ
ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᓈᓚᖕᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ;
(b) ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᖅ ᓄᓇᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᒐᔭᖅᑐᒥᒃ ᓈᓚᓐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᒥ ᓄᓇᖃᖅᑐᖅ.

ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᔪᑦ ᐅᐸᒃᓯᒪᙱᑎᓪᓗᒋᑦ
27. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓈᓚᒍᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ
ᐅᐸᒃᓯᒪᙱᑎᓪᓗᒍ ᑭᓯᐊᓂ
(a) ᑕᐃᓐᓇ ᐊᖏᕈᑎᖃᖅᑐᖅ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᖃᖁᓪᓗᒋᑦ
ᐅᐸᒃᓯᒪᑎᓐᓇᒋᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ ᓈᓚᖕᓂᐅᔪᒥ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᑕᐃᒃᓱᒧᖓ ᒪᓕᒃᓱᒋᑦ
ᒪᓕᒐᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᒪᓕᒐᖅᑕᖃᙱᑉᐸᑦ
ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᓂᒃ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ ᑐᓂᓯᓂᕐᒥᒃ, ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᓗᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

12

ᐃᓂᒃᓴᖓ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᖃᕐᓂᐊᖅᑐᑦ

28. ᑭᓯᐊᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᓯᒪᔪᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᐸᑕ,
(a) ᑐᑦᓯᕋᐅᑦ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 59 ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ 71 ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 59-ᒥ ᓈᓚᑦᑕᐅᒋᐊᓕᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂ
ᐊᑲᐅᒋᔭᖓᓂ ᑐᑦᓯᕋᖅᑐᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᓯᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᖃᓂᓛᖑᔪᒥ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᖃᑕᐅᔪᒧᑦ.

ᑐᓵᓂᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ
29. (1) ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓈᓚᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ
ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᑖᒃᑯᐊ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᐸᑕ, ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᒧᑦ.

ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᖓ
(2) ᐃᓚᖓᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᐅᐸᒃᓯᒪᙱᑉᐸᑦ, ᓈᓚᖕᓂᖅ ᑲᔪᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ
ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᒧᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᐸᑕ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᐸᑕ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᓈᓚᒃᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᒧᓪᓘᓐᓃᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᑉ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓂᖓ
(3) ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎ ᑕᐃᑲᓃᙱᑉᐸᑦ ᓈᓚᓐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐃᓚᐅᔪᓐᓇᖏᑦᑐᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᑉ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓂᖓᓄᑦ.

ᓄᓇᖃᕆᐊᖃᕐᓂᖅ
(4) ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ,
ᐅᓄᖏᓐᓂᖅᐹᖑᓗᑎᒃ ᒪᕐᕉᒃ ᑲᑎᒪᔩᒃ ᓈᓚᒃᑎᐅᔫᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᓈᓚᒃᑕᐅᒃᐸᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒧᑦ, ᑖᓐᓇ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ, ᓄᓇᖃᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

ᑎᓕᔭᐅᓂᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ

30. (1) ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑎᓕᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᕋᓛᖏᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᒪᓕᒐᖅᑕᖃᙱᑉᐸᑦ ᑎᓕᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᕐᒧᑦ.

ᐃᒻᒥᒧᑦ ᐊᕝᕕᐊᕈᑎᖃᕐᓂᖅ
(2) ᑲᑎᒪᔨ ᑎᓕᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᖅ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓗᓂ, ᓈᓚᒃᑎᐅᓗᓂ
ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐸᑦ ᑲᑎᒪᔨᒥᒃ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᓕᕋᔭᖅᐸᑦ.

ᐃᓄᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᒥ ᐱᔪᒪᓂᖃᕐᓂᖅ

(3) ᑲᑎᒪᔨ ᐃᓕᔭᐅᖃᑦᑕᖏᑦᑐᖅ ᓱᓇᒃᑯᑖᓄᑦ ᐊᑲᐅᓐᖏᓕᐅᕈᑎᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ
ᑲᑎᒪᔨ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᑎᒍᑦ ᐃᓄᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇᒥᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

13

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ, ᐱᔭᒃᓴᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᓂᖏᑦ
31. (1) ᑲᑎᒪᔩᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᑎᒪᔨ ᓈᓚᒃᑐᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ, ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᑦᑎᐊᖅᐳᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᓕᕆᐊᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓕᒫᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᓂᓕᒫᖏᓐᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑦ.

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ
(2) ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᖁᔭᓈᖅᓯᓂᕐᒧᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᕗᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

ᑐᑭᓯᐊᔾᔪᑎ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᖅᑎᑕᐅᔪᖅ

32. ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐲᖅᓯᓚᐅᙱᓐᓂᖏᓐᓂ, ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᑐᕈᒪᔭᒥᓂᒃ
ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᓯᓗᑎᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕕᖃᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᑭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓄᑦ.

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᖓᓄᑦ

33. ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒍᓐᓇᖅᑐᑦ, ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ,
ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓄᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒥᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᔭᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕐᕕᐅᔪᒥᒡᓘᓐᓃᑦ, ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒥᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᑎᔨᓄᑦ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᓕᒃ 38 ᓄᓇᕗᒥ ᐊᖏᕈᑎᓂ.

ᑎᑎᖅᑲᑦ

ᑎᑎᖅᑲᑦ

34. (1) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ
(a) ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᒫᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ ᐊᓯᖏᓪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑦ;
(b) ᑐᓂᓯᓗᓂ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᒃᐸᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᒃᐸᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᓂ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᔾᔨᖏᑦ
ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᑕ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔫᑉ, ᒪᓕᒐᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᒪᓕᒐᕋᓛᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(c) ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᓗᑎᒃ ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓗᑎᓪᓗ ᑎᑎᖅᑲᓕᒫᓂᒃ ᑐᖅᑯᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ.

ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᑦ

(2) ᓇᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᑖᓂ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ (1)(b) ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓄᑦ.

14

ᒪᓕᒋᐊᓖᑦ

ᐱᓕᕆᔾᔪᓰᑦ, ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᓯᓇᓱᖕᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖏᑦ
35. (1) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕈᓐᓇᖅᑐᑦ
(a) ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓵᖓᓐᓂ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᑎᖅᑲᐃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓂᖏᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᐱᕕᒃᓴᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ;
(b) ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᓂ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᖅᑐᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(c) ᐃᒃᐱᒋᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᐊᑭᖏᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ
(i) ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᓂ ᐅᓪᓗᖅᓯᐅᑎᓂᒃ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓄᓪᓗ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓈᓚᖕᓂᐅᔪᓄᑦ ᓵᖓᓐᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓗᑎᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ
ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ, ᐊᒻᒪᓗ
(ii) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑕ ᐊᑭᖏᓐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᑦ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂ ᐊᑭᓕᐅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓖᑦ
ᑐᙵᕕᖃᕐᓗᑎᒃ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂ.

ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓃᑦ
(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐋᔩᖃᑎᒌᒍᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 22(1), ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓄᑦ.

ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ

36. (1) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ 60 ᑐᖔᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᓚᐅᙱᓐᓂᖏᓐᓂ
(a) ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᒥᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑎᒍᑦ
ᐊᓯᖏᓐᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᒍᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ, ᐊᖏᔪᒥᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᓂᖃᕐᓗᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᓯᓗᓂ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᐅᑉ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᑐᓂ
ᓄᓇᓕᖕᓂ.

ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᑦ ᑐᙵᓱᒃᑎᑕᐅᔪᑦ
(2) ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1) ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ
ᖃᐃᖁᔨᓂᕐᒥᒃ ᐱᔪᒪᔪᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᖁᓪᓗᒋᑦ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᒪᓕᒐᒃᓴᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ 60 ᐃᓗᐊᓂ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ.

15

ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᓄᑦ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑭᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2).

ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ

(4) ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ ᓴᖅᑭᑕᐅᒃᐸᑦ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ ᓴᖅᑭᑦᓯᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕈᓐᓃᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᒧᑦ ᓴᖅᑭᑦᑐᓂᒃ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᐱᔪᒪᔪᓄᑦ.

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᖓ

(5) ᐊᔪᕐᓇᕈᓐᓃᑐᐊᖅᐸᑦ ᒪᓕᒐᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ
(a) ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓗᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑎᒍᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ
ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᕙᒃᑐᒃᑯᑦ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᒍᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ, ᐊᖏᔪᒥᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᓴᖅᑭᑦᓯᓗᓂ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᖁᔭᕈᖅᑎᑕᓂ ᑐᓴᖅᑎᑦᓯᒍᑎᒥ
ᒪᓕᒐᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᖓᓂᒃ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑎᒍᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓂᒃ.

ᐃᓚᖓ 2

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑏᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ

ᐊᑐᕐᓂᖅ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ

ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖓᓗ
37. (1) ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓄᖕᒧᑦ
(a) ᑭᓇ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᐸᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᒥᒃ ᑲᓇᑕᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ
ᐃᓄᐃᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓯᒪᙱᑦᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ.

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ

(2) ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᐅᑉ ᐃᓂᒋᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᑎᒋ ᐱᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ.

16

ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ

38. (1) ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᖅ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑦᓯᕋᖅᑐᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 37-ᒥ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᐃᓛᒃᑰᖓᔪᒥᒃ ᑐᑦᓯᕋᐅᑎᓕᐅᕆᐊᓕᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᓄᓇᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᓄᓇᒥ.

ᑲᙳᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ

(2) ᐲᖅᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑕᐃᔅᓱᒧᖓ ᐃᓄᖕᒧᑦ.

ᓄᓇᐅᑉ ᑐᑭᖓ
(3) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᓄᓇᖁᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᓄᓇᐅᑉ ᐃᓚᖓᓂᒃ
ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖃᖅᑐᒥᒃ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᓈᓴᐅᑎᑎᒍᓪᓗ ᐱᖁᑎᐅᑉ

ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓂ, ᑕᐃᒫᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᖕᒪᑦ ᐃᓚᖓᓂ 19.1.1 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᖏᕈᑎᓂ, ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᓂ ᑐᓂᓯᓂᕐᒧᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑕᐅᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ.

ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ
39. (1) ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (3), ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓄᖕᒧᑦ
(a) ᑭᓇ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕆᐊᖃᖅᐸᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ
ᐊᑐᕐᓂᐊᕐᓗᓂ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ, ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᒍᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖅ ᑲᓇᑕᒥᓘᓐᓃᑦ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ;
ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓯᒪᙱᑦᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ.

ᐃᓯᕈᓐᓇᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ

(2) ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑕ (1), ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᓐᓂᒡᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᐱᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2) ᑭᓯᐊᓂ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᓈᒻᒪᒃᓴᖅᐸᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ.

17

ᐊᓯᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐃᑳᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ
40. (1) ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᑐᒃᓯᕋᐅᑎ ᐃᓯᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓄᖕᒧᑦ
(a) ᑭᓇ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕆᐊᖃᖅᐸᑦ ᐊᑕᖏᖅᑐᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖏᑦᑕ
ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᓂ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓯᒪᙱᑦᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ.

ᐃᓯᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ

(2) ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᔪᓂᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓯᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖏᑦᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓ (2) ᑭᓯᐊᓂ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᓯᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᖃᖅᐸᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓛᒃᑯᑦ 38 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᖏᕈᑎᒥ ᐃᒪᐃᓯᒪᒃᐸᑕ, ᒪᓕᒡᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖓ,
(a) ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᐅᓪᓗᐃᑦ 60 ᑐᖔᓂᐅᖏᑦᑐᖅ
ᐋᔩᖃᑎᖃᕋᓱᐊᓚᐅᕐᒪᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐱᑦᓯᐊᕐᓂᒃᑯᑦ;
(b) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᓗᓂ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖓᓂᒃ
ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᐅᔪᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᖅᑐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᑑᑎᖃᙱᓐᓂᖓᓂᒃ;
ᐊᒻᒪᓗ
(c) ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᖅᑯᑎᒃᓴᖅ ᓱᕋᑦᑎᕆᑦᑕᐃᓕᒪᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ
ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕝᕕᐊᕈᑕᐅᑦᑕᐃᓕᒪᓂᐊᖅᑐᒥᒃ
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑕᐃᒃᓱᒥᖓ ᓄᓇᒥᒃ.

ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ

(4) ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2) ᐱᖃᓯᐅᑎᔭᕆᐊᓕᒃ ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ ᓱᕋᑦᑎᕆᑦᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᐸᕝᕕᓴᑦᑕᐅᑦᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑕᐃᔅᓱᒥᖓ ᓄᓇᒥᒃ.

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ
(5) ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ ᐊᖏᖅᓯᒪᒃᐸᑕ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒥᒃ ᐃᑳᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖃᕋᓱᐊᕐᓗᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᓐᓇ ᑎᒥᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᓐᓇ ᐃᓄᒃ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᓐᓇᖏᑉᐸᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᒥᒃ

18

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᒥᒃ, ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ,ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᖅᐸᑦ ᑕᐃᒃᓱᒧᖓ ᑎᒥᐅᔪᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᖕᒧᑦ, ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᑕᒪᑐᒥᖓ.

ᓴᓇᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᑦ

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐲᔭᐃᓂᕐᒧᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᓂᒃ
41. (1) ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓐᓄᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᑯᐃᓐ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᖓᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ, ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ ᕿᐱᓗᒃᐸᑕ ᐃᓯᖁᔨᙱᑉᐸᑕ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᐲᔭᐃᖁᓪᓗᒋᑦ ᓯᐅᕋᕐᒥᒃ, ᑐᐊᐸᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᓴᓇᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᑎᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᖏᑦ. ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐲᔭᐃᖁᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᓴᓇᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ

(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓ (1) ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒃᐸᑕ ᓴᓇᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᐃᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᒎᕐᕕᒃᓴᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑕᖃᙱᑉᐸᑦ.

ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ

(3) ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1)
ᐱᖃᓯᐅᑎᔭᕆᐊᓕᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᐅᔪᓂᒃ ᒥᑭᓪᓕᕚᓪᓕᖁᓪᓗᒍ ᓱᕋᑦᑎᕆᓂᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕝᕕᐊᕈᑕᐅᓗᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑕᐃᒃᓱᒥᖓ ᓄᓇᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᓂ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐲᔭᐃᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᓴᓇᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ.

ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ
(4) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒃᓱᒋᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᒪᓕᒃᓱᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓ (1), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕆᐊᖃᓐᖏᑦᑐᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᓴᓇᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ.

ᒪᓕᒐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᔪᓄᑦ

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᓂᓯᓂᖅ
42. ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓄᑦ ᐊᔾᔨᖓᓂ ᒫᓐᓇᓕᓴᐅᓂᐹᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓄᖃᖅᑐᒧ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᒐᔭᖅᑐᒧᑦ.

19

ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ

43. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓚᓕᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ, ᐃᓚᒋᓪᓗᓂᐅᒃ ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ,
(a) ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᑯᓂᖓ
ᐱᔾᔪᑎᓂᒃ, ᓲᕐᓗ,
(i) ᖃᖓᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ,
(ii) ᑐᓂᓯᓂᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ,
(iii) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖅᑯᑎᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ,
(iv) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ
ᐊᑐᖅᑐᑦ,
(v) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᓱᓇᒃᑯᑖᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ,
(vi) ᑐᓂᓯᓂᖅ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᔾᔪᑎᒥᒃ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᔾᔪᑎᐅᑉ ᑐᓂᔭᐅᓂᖓᑕ,
(vii) ᕿᒪᒃᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ
(viii) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖓᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᖅ ᓄᓇᒥ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᓯᐊᒍᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᓯᖏᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᒋᐊᓖᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᓯᒪᒻᒪᖔᑕ;
ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᓯᖏᑦ ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᑦ ᓈᒻᒪᒋᔭᖏᑦ ᒥᑭᓪᓕᕚᓪᓕᖁᓪᓗᒋᑦ ᓱᕋᑦᑎᕆᓂᐅᔪᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐸᕝᕕᓴᐃᓂᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐃᓕᓇᖅᑐᒃᑯᑦ
ᖁᕕᐊᒋᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇ ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ.

ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ
44. (1) ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᑎᒍᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔾᔪᑎᓂᒃ ᓈᒻᒪᒋᔭᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ, ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᙱᓪᓗᑎᒃ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ
(a) ᓄᓇᐅᑉ ᓂᐅᕐᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᑕ ᐊᑭᖓ;
(b) ᐊᓯᐅᔨᓂᖅ ᐊᑐᕐᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ
ᑎᒥᖁᑕᐅᔪᓄᑦ, ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ ᓄᓇᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓐᓄᑦ;
(c) ᐊᒃᑐᐃᓂᖓ ᐆᒪᔪᕐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ;
(d) ᐱᐅᙱᑦᑐᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂ ᖃᕐᓂᖓ ᐊᑐᕐᓂᐅᑉ ᐅᕝᕙᓗ ᐃᓂᖃᕐᓂᐅᑉ
ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ;
(e) ᓱᕋᑦᑎᕆᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓄᓇᒥᒃ;

20

(f) ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐸᒡᕕᓇᖅᑐᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ
ᓂᐱᖅᑯᖅᑐᔪᑦ, ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑎᒥᖁᑕᐅᔪᓄᑦ, ᓄᓇᖃᖅᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓐᓄᑦ;
(g) ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᕐᒥᒍᑦ ᐊᑕᓯᒪᓂᖏᑦ ᓄᓇᒧᑦ;
(h) ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑑᓂᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᖅ ᐊᓐᓂᓇᕐᓂᖓ ᓄᓇᐅᑉ
ᐃᓄᖕᓄᑦ;
(i) ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓖᑦ ᓴᖅᑭᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓖᑦ
ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᖃᖅᑐᓄᑦ ᓄᓇᒥ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᖏᑦ

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑖᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓᑕ 43(a)(viii); ᐊᒻᒪᓗ
(j) ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐊᑭᑐᓗᐊᖅᑐᐃᑦ ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑎᒥᖁᑎᖓᓐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑐᑦᓯᕋᐅᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᑦᑎᑦᓯᓂᖅ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ

(2) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ, ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᙱᑦᑐᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓯᕈᑎᓄᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ.

ᐊᑭᓕᐅᑎᑦ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖁᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐊᔾᔨᒌᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᓂᒃ, ᐊᑭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᓪᓗᖅ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ.

ᓴᓂᕐᕙᒃᑕᐅᔪᑦ
45. ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᖃᐅᔨᒍᑎᒃ ᑕᒪᒃᑮᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖓᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖃᖅᑐᖅ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓂᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᓇᓕᐊᓐᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ.

ᐊᒃᑐᐊᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ
46. (1) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓯᖁᔭᐅᔪᖅ ᑎᓕᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᓕᒫᖏᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓ 67-ᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓯᒪᔪᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᑭᖑᕝᕕᐅᑎᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᐳᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᐊᑕᔪᒥᒃ ᐃᓯᖁᔭᐅᔪᒥᒃ, ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᐃᑎᖁᔭᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᐊᑭᓖᓂᖅ ᐃᓯᕈᑎᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃ
(2) ᐃᓄᒃ ᐊᑐᕈᓐᓇᙱᑦᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᑎᒍᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑮᒃ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᐊᑭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᕋᓛᑎᒍ

21

ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑖᓂ ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᑖᕈᑎᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᐅᑉ ᐱᖁᔭᖅ (ᑲᓇᑕ) ᐊᒻᒪᓗ 80 ᐳᓴᓐᑎᖓ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᓂ, ᖃᓄᐃᓐᓂᕆᔭᖓ ᒪᓕᒡᓗᒍ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 42-ᒥ.

ᐃᓚᖓ 3

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᙱᑦᑐᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ

ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ

ᑐᑭᖏᑦ
47. ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ,

"ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᖏᑦᑐᖅ ᓄᓇ" ᑐᑭᓕᒃ ᓄᓇ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᙱᑦᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᑦᓱᓂ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᑦᓱᓂᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᒻᒧᑦ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ; (non-Inuit-owned land)

"ᐃᓄᖃᖅᑐᖅ" ᑐᑭᓕᒃ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓄᓇ, ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓄᒃ, ᐊᓯᐊᒍᑦ ᓇᒻᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔫᑉ ᓄᓇᒥᒃ, ᐊᖏᕈᑎᖃᕆᐊᓕᒃ ᒪᓕᑦᑐᒍᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑲᓇᑕᒥᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᔭᕆᐊᓕᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᔅᓱᒧᖓ ᓄᓇᒧᑦ

ᐃᓄᒻᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᒻᒧᑦ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᓂᕐᒧᑦ. (occupant)

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ
48. (1) ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓄᖕᒧᑦ
(a) ᑭᓇ ᐅᔭᕋᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᐸᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓗᓂ ᑲᓇᑕᒥ;
(b) ᑭᓇ ᐱᓯᒪᑦᑎᔪᖅ, ᐊᑖᒍᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᑲᓇᑕ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓗᒍ ᐊᑐᕐᓂᖅ ᑕᐃᒃᓱᒥᖓ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᙱᑦᑐᒥᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᑐᙵᕕᖃᖅᑐᒥᒃ ᐊᖏᕈᑎᒥᒃ ᓇᒻᒥᓂᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(c) ᑭᓇ ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓚᐅᙱᑉᐸᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᒧᑦ
ᐃᒡᓗᖃᖅᑎᐅᔪᒧᓪᓘᓐᓃᑦ.

22

ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ

(2) ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᑎᒋ ᐱᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ.

ᒪᓕᒐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ

ᑐᓂᓯᓂᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ
49. ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓄᑦ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ
ᒫᓐᓇᓕᓴᐅᓂᖅᐹᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕋᔭᖅᑐᒧᑦ.

ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᓖᓪᓗ
50. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓚᓕᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ
(a) ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ
ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᑯᓂᖓ ᐱᔾᔪᑎᓂᒃ, ᓲᕐᓗ,
(i) ᖃᖓᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ,
(ii) ᑐᓂᓯᓂᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ,
(iii) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖅᑯᑎᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ,
(iv) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ
ᐊᑐᖅᑐᑦ,
(v) ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᓱᓇᒃᑯᑖᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ,
(vi) ᑐᓂᓯᓂᖅ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᔾᔪᑎᒥᒃ ᒪᓕᒃᓱᒋᑦ ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᔾᔪᑎᐅᑉ ᑐᓂᔭᐅᓂᖓᑕ,
(vii) ᕿᒪᒃᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ
(viii) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᖃᖅᑎᐅᑉ
ᓄᓇᒥ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓂ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᓯᐊᒍᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᓯᖏᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᑦᑎᐊᖅᓯᒪᖕᒪᖔᑕ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᐊᓯᖏᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓈᒻᒪᒋᔭᖏᑦ
ᒥᑭᓪᓕᕚᓪᓕᖁᓪᓗᒋᑦ ᓱᕋᒃᑎᕆᓂᐅᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐸᕝᕕᓴᐃᓂᐅᔪᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐃᓕᓇᖅᑐᒃᑯᑦ ᖁᕕᐊᒋᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇ
ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᒥᐅᑕᐅᔪᒧᑦ.

ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ
51. (1) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓇᓱᒃᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᑎᒍᑦ, ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ

23

ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔾᔪᑎᓂᒃ ᓈᒻᒪᒋᔭᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ, ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᙱᓪᓗᑎᒃ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ
(a) ᓄᓇᐅᑉ ᓂᐅᕐᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᑕ ᐊᑭᖓ;
(b) ᐊᓯᐅᔨᓂᖅ ᐊᑐᕐᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ ᓄᓇᒥᒃ;
(c) ᓱᕋᑦᑎᕆᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓄᓇᒥᒃ;
(d) ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐸᕝᕕᓴᐃᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ,
ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᓂᐱᖃᓗᐊᕐᓂᖅ, ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᖃᖅᑐᒧᑦ;
(e) ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᓈᒻᒪᒃᑐᖅ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᒃ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᒧᑦ
ᓄᓇᒥᓘᓐᓃᑦ ᐃᒡᓗᖃᖅᑐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ
ᐊᑭᖏᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᑖᓂ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒃᑲᓐᓂᕐᒦᑦᑐᖅ 50(a)(viii); ᐊᒻᒪᓗ
(f) ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᓈᒻᒪᒃᑐᖅ ᐊᑭᓕᖅᓱᕆᐊᓕᒃ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᒡᓗᖃᖅᑐᒧᑦ ᓄᓇᒥ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ
ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᕐᒥᒃ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᔪᖅ

(2) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᓐᖏᑦᑐᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑭᖓᓂᒃ.

ᐊᑭᓕᐅᑎᑦ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖁᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐊᔾᔨᒌᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᓂᒃ, ᐊᑭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᓪᓗᖅ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ.

ᓴᓂᕐᕙᒃᑕᐅᔪᑦ
52. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᖃᐅᔨᒍᑎᒃ ᑕᒪᒃᑮᒃ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒥᐅᑕᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ, ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ.

ᐊᒃᑐᐃᓂᖓ ᐃᓯᕈᓐᓇᐅᑎᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ
53. (1) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓯᖁᔭᐅᓪᓗᓂ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᓕᒫᖏᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓ 67-ᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓯᒪᔪᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᒥᒃ ᐃᓯᖁᔭᐅᔾᔪᑎᒥᒃ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᐳᑦ ᑕᐃᑯᖓ ᓄᓇᒧᑦ, ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐃᓯᖁᔭᐅᔾᔪᑎᒧᑦ.

24

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ
(2) ᐃᓄᒃ ᐊᑐᕈᓐᓇᖏᓪᓚᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ 80-ᐳᓴᓐᑎᖓ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒍ, ᖃᓄᐃᓐᓂᕆᔭᖓ ᒪᓕᓪᓗᒍ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᐅᑉ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᖅ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 49-ᒥ.

ᐃᓚᖓ 4

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᒐᒃᓴᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᙳᐊᒐᒃᓴ ᐅᔭᕋᐃᑦ

ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕐᕋᖕᓇᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᖏᓐᓂ ᓄᓇᓂ

ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕐᕋᖕᓇᖅᑐᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ
54. ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ

ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ
(a) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᓄᓇᒥ
ᐲᔭᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ, ᐱᓕᕆᐊᖑᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑎᒃ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ
ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ;
(b) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕐᕋᖕᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᖕᒪᖔᑕ
ᐱᔾᔪᑎᒃᓴᒧᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᓪᓚᕆᒃᑐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ
ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕈᓐᓇᐅᑎᐅᑉ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(c) ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᓂ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ
ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᓱᕈᕐᓇᖅᑐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓄᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᓪᓚᕆᙱᑦᑐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ.

ᓴᓇᙳᐊᕐᓂᖅ ᐅᔭᕋᖕᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂ

ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑏᑦ
55. (1) ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᖅᑐᐊᕈᑎᒥᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᔭᕋᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᒧᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᒧᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓄᓇᐃᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐋᖅᑮᔾᔪᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᑲᐅᓐᖏᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ. ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᓂᕐᒧᑦ.

25

ᑐᑭᖏᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ
(2) ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ, "ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ" ᑐᑭᓕᒃ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᑖᕐᕕᖓᓃᑦᑐᑦ ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑐᑦ ᓴᒃᑯᐃᓂᕐᒥᒃ.

ᐃᓚᖓ 5

ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ

ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ

ᑐᑭᖏᑦ
56. (1) ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ,

“ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ” ᑐᑭᓕᒃ ᐃᓄᒃ ᐃᓄᐃᓪᓘᓐᓃᑦ; (claimant)

“ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ” ᑐᑭᓕᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᔪᖅ, ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (c) ᑐᑭᖓᑕ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅ, ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᖅ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥᒃ; (developer)

"ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᓂᖅ" ᑐᑭᓕᒃ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐅᑯᓇᙵᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᒥ ᐃᒪᕐᒥᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᖃᕐᕕᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓪᓕᓕᒻᒥ I ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓪᓕᓕᒻᒥ II, ᐃᓗᐊᓂ ᑐᑭᖓᑕ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᖓ 1.1.1-ᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᖏᕈᑎᓂ:

(a) ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖃᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᓇᕕᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᖅ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᖓᕙᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖓ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᖅ,
ᐃᒪᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᙱᑐᐊᖅᐸᑦ,
(b) ᓄᓇᓕᓐᓂ ᒐᕙᒪᐅᔪᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᐊᕕᑦᑐᖅᓯᒪᔪᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᖓᕙᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ, ᑕᕆᐅᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᓐᖏᑐᐊᖅᐸᑕ,
(c) ᑕᕆᐅᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᓂᖅ ᑐᕌᖓᓪᓚᕆᒃᑐᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒧᑦ
ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (a) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ (b); (development activity)

26

“ᐃᓄᒃ” ᑐᑭᓕᒃ ᐃᓄᑐᐊᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᑲᑐᔾᔨᔪᓄᑦ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑐᑭᖓᓂ ᐃᓄᐃᑦ
ᐃᓚᖓ 1-ᒥ. (Inuk)

ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ

(2) ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᓂᐅᔪᖅ ᐃᓚᖃᖏᑦᑐᖅ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐆᒪᔪᐃᑦ ᐆᑦᑐᕋᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᑦᑐᒋᑦ ᐃᓛᒃᑯᑦ 5 ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓂ.

ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᖅ
(3) ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ, ᐆᒪᔪᐃᑦ ᐱᖃᓯᐅᑎᙱᑦᑐᑦ ᐱᕈᖅᑐᓂᒃ.

ᑐᑭᖏᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓄᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂᑦ (ᑲᓇᑕ)
(4) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑐᑭᖏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1) ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓚᖏᑦ 57 ᐊᒻᒪᓗ 58, ᐅᖃᐅᓰᑦ ᑯᕕᓯᓂᖅ, ᐅᖅᓱᐊᓗᒃ, ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᖅ ᑕᐃᒫᑦᓴᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᖃᖅᐳᑦ ᐃᓚᖓ 91 ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓄᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂᑦ (ᑲᓇᑕ).

ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔩᑦ

ᐊᓯᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᕐᓘᓐᓃᑦ

57. (1) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑖᓐᓇ ᐃᓚᖓ, ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓪᓚᕆᒃᑐᖅ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᑕᖃᙱᓪᓗᓂ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ ᑲᒪᑦᓯᐊᙱᓐᓂᕐᓘᓐᓃᑦ, ᐅᑯᓄᖓ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᔭᒐᐃᔪᓄᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒧᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨᒧᑦ:

(a) ᐊᓯᐅᔨᓂᖅ ᓱᕋᑦᑎᕐᓂᕐᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᓂᒃ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᓐᓂᕐᒥᒃ ᐆᒪᔪᕐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐆᒪᔪᕐᓂᒃ
ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ;
(b) ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥᓗ ᐊᓯᐅᔨᓂᖅ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ
ᐆᒪᔪᐃᑦ;
(c) ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥᓗ ᔭᒐᐃᓂᐅᔪᑦ ᐆᒪᔪᕐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᖅᑐᓄᑦ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ

(2) ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᙱᓚᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1)
(a) ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐋᖅᑭᒃᓯᒃᐸᑦ ᔭᒐᐃᓂᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖅ
ᓴᖅᑭᓚᐅᕐᒪᑦ ᐅᓇᑕᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑐᙵᓇᙱᓐᓂᒃᑯᑦ, ᓇᖕᒥᓂᖅᓱᕐᓂᒃᑯᑦ ᐅᓇᑕᕐᓂᒃᑯᑦ, ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᙱᑦᑐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᓴᖅᑭᑦᑐᖃᓚᐅᕐᒪᑦ ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒥᒃ, ᑕᐃᒪᐃᒋᐊᖃᙱᑦᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓵᓚᒃᓴᕋᒃᓴᐅᙱᑦᑐᒥᒃ;

27

(b) ᔭᒐᐃᓂᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖅ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᖅᐸᑦ,
ᑕᐃᒪᓐᓇᑎᒋ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨᐅᔪᖅ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᒐᔭᙱᑉᐸᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓄᑦ (1), ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖅᐸᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓯᒪᓂᖓᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᖅ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(c) ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ ᔭᒐᐃᔭᐅᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᓂ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᓄᑦ
ᐅᖓᑖᓅᖅᐸᑕ ᑭᒡᓕᒋᔭᐅᔪᒥᒃ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ,
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᒪᓕᒃᓱᒋᑦ, ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ ᐊᑖᓂ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ 75(e).

ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ
(3) ᓇᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔪᒪᔪᖅ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑏᑦ ᒥᑭᒋᐊᕐᓂᐊᖅᑏᓪᓗ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ, ᑐᑭᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑕᐃᒃᓱᒧᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓚᖓᓂ 1.1.1 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᖏᕈᑎᒥ, ᑭᒡᒐᖅᑐᕐᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ, ᐊᓯᐅᔨᓂᕐᒧᑦ ᓱᕋᑦᑎᕐᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 1-ᒥ ᓴᖅᑭᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᐊᓂᒍᖅᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓪᓗᖓ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᕐᓂᖅᐸᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ.

ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓂᖅ
(4) ᐅᑯᐊ ᑐᙵᕕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐᒧᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1):
(a) ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᖃᓄᓕᒫᑦᑎᐊᖅ ᐱᓇᓱᐊᕆᐊᖃᖅᐳᖅ
ᒥᑭᓪᓕᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓇᓱᐊᕐᓗᓂ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ;
(b) ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ, ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓵᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᓐᖏᑦᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ
ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᖑᓂᐊᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᐃᖏᓐᓇᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ.

ᒥᓂᔅᑕ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖓ
58. ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᖏᓪᓗᓂ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖓ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑖᓐᓇ ᒥᓂᔅᑕ ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᑎᓪᓗᒍ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᒃᐸᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥᒃ ᐊᓯᐅᔨᔪᒥᒃ ᓱᕋᐃᔪᒥᒡᓘᓐᓃᑦ, ᒥᓂᔅᑕ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᕗᖅ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ ᑕᕆᐅᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔾᔪᑎᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (c)-ᒥ ᑐᑭᖓᓂ "ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ" ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 56(1)-ᒥ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐅᖅᓱᐊᓗᒻᒥᒃ ᑯᕕᓯᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᕐᒥᑦ, ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᔭᒐᐃᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᒧᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᔨ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᙱᓐᓂᖓᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ 57(2)(b) ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᙱᓐᓂᖓᓄᑦ.

28

ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ
59. ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᒥᒃ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ

ᐅᓪᓗᐃᑦ 30 ᑐᖔᓂᐅᖏᑦᑐᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 57(3),
(a) ᑐᑦᓯᕋᖅᑐᒧᑦ, ᐅᑉᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᑦᑏᑦ ᒥᑭᒋᐊᕐᓂᐊᖅᑏᓪᓗ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ, ᐃᓗᐊᒍᑦ
ᑐᑭᖓᑕ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑕᐃᔅᓱᒧᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓚᖓᓂ 1.1.1 ᓄᓇᕗᑦ
ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓂ, ᑭᒡᒐᖅᑐᕐᓗᒋᑦ ᑐᑦᓯᕋᖅᑐᖅ;
(b) ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨᒧᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(c) ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᒥᓂᔅᑕ, ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 58(1), ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᔪᓐᓇᖅᐸᑦ.

ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᖅ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ

(2) ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᓕᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᑎᒃ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᑕᒪᑐᒧᖓ.

ᒥᑭᓪᓕᕆᐊᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᔭᒐᐃᓂᕐᒥᒃ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᓂᒡᓘᓐᓃᑦ

60. (1) ᒥᑭᓪᓕᕚᓪᓕᖁᓪᓗᒍ ᔭᒐᐃᓂᐅᔪᖅ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᕐᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
ᐃᒪᐃᑦᑐᓐᓇᖅᐳᑦ

(a) ᐲᖅᓯᓗᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᖓᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᑉ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᒥᒃ
ᔭᒐᐃᓂᕐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ 57(1)(a) ᓯᕗᓂᐊᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᖓᓂᒃ
ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᒥᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᔭᒐᐃᓂᕐᒧᑦ;
(b) ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᖏᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ, ᐊᑭᖓ
ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓗᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ, ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᐅᓪᓗᖓᑕ ᔭᒐᐃᔪᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓪᓗᖓᓂᒃ ᖃᐅᔨᔭᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(c) ᐱᑕᖃᖅᑎᑦᓯᓗᓂ ᖄᒃᑲᓐᓂᐊᒍᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ
(i) ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᖄᒃᑲᓐᓂᐊᒍᑦ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᖃᕐᓂᖅᐸᓪᓘᓐᓃᑦ ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᒪᓕᒐᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᓐᓂᒃ
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
(ii) ᐊᑭᖏᓐᓄᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᖏᑦ ᑲᑎᖅᓱᐃᓂᕐᒧᑦ ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ
ᒪᓕᒐᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᑦ ᖃᑦᑎᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ.

29

ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ

(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖁᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᕐᓗᒍ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᓂ ᐊᔾᔨᒌᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᓕᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ, ᑭᓪᓕᖓ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ 57(2)(c) ᒪᓕᒃᑕᐅᓯᒪᓕᖅᐸᑦ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖅ ᓇᓕᒧᒌᓕᖅᑎᑕᐅᓗᓂ.

ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑉᐸᑕ ᐊᑕᐅᓯᐅᙱᑦᑐᒥᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨᒥᒃ ᔭᒐᐃᔪᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᕋᐃᔪᒥᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᕕᒃᑐᐃᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᑐᙵᕕᒋᔭᐅᔪᑦ.

ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖓ
61. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐅᓪᓗᐃᑦ 30 ᐃᓗᐊᓂ
ᐱᔭᕇᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ.

ᐊᓯᖏᑦ ᐋᖅᑭᒍᑎᒃᓴᑦ

ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᓂᔅᑕ
62. (1) ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᖅ ᑭᓪᓕᖃᖅᑎᑦᓯᓂᕐᒥᒃ
ᐊᔪᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔨᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ

(2) ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᓂ ᐃᓚᖓ 70, ᑖᓐᓇ ᐃᓚᖓ ᓱᕋᐃᙱᓚᖅ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᐱᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ.
ᐃᓚᖓ 6

ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᑦ

ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ

ᐊᑭᖏᑦ
63. ᐊᑭᖏᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓈᓚᖕᓂᐅᔪᒧᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ
ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ ᐃᓱᒪᖅᓲᑕᐅᕗᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ, ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒃᑯᑦ, ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᐊᑭᐅᔪᓂᒃ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ
ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ.

30

ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ
64. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ
ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᓕᒫᖏᓐᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒧᑦ.

ᐊᔾᔨᖏᑦ

65. ᐱᔪᓐᓇᖅᓯᑐᐊᕈᑎᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ
ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᐅᑉ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ.

ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓄᑦ
66. ᑎᑎᖅᑲᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᓂᕋᖅᑕᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᖅ

ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ, ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖓᓄᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᓯᐊᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᓱᓕᔪᒥᒃ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᕗᖅ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᐃᓗᓕᖏᓐᓄᓪᓗ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᙱᓪᓗᓂ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᐅᓂᖓᓂᒃ ᑕᐃᒃᓱᒪ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ.

ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᒧᑦ

67. ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖓ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᔭᒃᓴᕆᔭᖏᑦ ᐊᑖᓂ ᑐᕌᖓᕗᑦ, ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᓕᖅᑐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᐱᔪᒪᓂᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ, ᐃᓯᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ.

ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᓯᓂᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓂᒃ

68. (1) ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᓕᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᑦ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓄᑦ ᑐᓂᓯᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᑎᑦᓯᔨᖓᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᔪᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᐃᒫᑦᓴᐃᓐᓇᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖓᑎᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ.

ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑏᑦ
(2) ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᖅᐸᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᒧᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᖓ 59 ᐊᑎᓕᐅᕆᔨᒧᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ.

ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ
69. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᖅ
ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᖓ 59-ᒥ.

31

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓂᒃ

ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᓱᓕᔪᑦ
70. ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖏᑦ 71-ᒥᑦ 73-ᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᑕ

ᒪᓕᒐᖏᑦ, ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓂᖓ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐅᑯᓄᖓ ᐊᐱᖅᑯᑏᑦ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖑᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᓂ:
(a) ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒧᑦ ᓱᓕᔪᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕐᕕᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ;
(b) ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 59, ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒧᑦ
ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᒧᑦ ᔭᒐᐃᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᕋᑦᑎᕆᓂᕐᒧᑦ
ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 57(1)-ᒥ.

ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓂᖓ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ
71. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒍᓐᓇᖅᑐᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒃᑯᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ
ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᖓ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᖓ 67-ᒥᑦ, ᕿᒥᕐᕈᓇᒍᓐᓇᖅᑐᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᓂᒃ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒍ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᖅ ᑖᔅᓱᒪ ᐃᓚᖓᓂ, ᑕᑯᒃᓴᐅᒃᐸᑦ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᒍᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ, ᐊᓯᔾᔨᖅᑐᖃᖅᓯᒪᓕᕐᒪᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᐅᔪᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᖅ
(a) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒃᐸᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᑐᖃᕐᓂᖅᐸᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕋᔭᖅᑐᒥᒃ

ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑕᐅᔪᒥᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥᒃ,
(i) ᐊᒃᑐᐃᓂᐅᔪᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓇᔭᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ

ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑕᐅᔪᑦ ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᓱᕋᐃᓂᖃᖅᐸᑕ, ᑖᓐᓇ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᔪᖅ
ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑖᒥᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕐᓗᑎᒃ ᒪᓕᒡᓗᒍ,
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(ii) ᐊᓯᐊᒍᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᕐᓗᒍ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᒪᓕᒡᓗᒍ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᐊᓯᐊᒍᑦ, ᖁᔭᓈᖅᓯᓗᓂ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ.

ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᓯᓂᖅ

72. ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᑐᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑎᒍᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ
ᓈᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᖓ

ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᖓ 67-ᒥ, ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᓯᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐃᓯᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒥᒃ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐊᑖᒍᑦ ᓈᒻᒪᒃᓴᖅᐸᑕ ᓄᓇ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓃᕐᓂᖓᓄᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎ ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ.

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓂᒃ

73. (1) ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2), ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᓐᓂᒃ
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᓯᔪᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ

32

ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐃᓱᓕᑉᐸᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᑕᓪᓕᒪᑦ ᑭᖑᕐᖓᒍᑦ ᐅᓪᓗᖅ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᓕᐅᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᙱᑦᑐᑦ

(2) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓ (1) ᐊᑐᖅᑕᐅᔾᔮᖏᑦᑐᖅ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᒃᐸᑦ
ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (2)
(a) ᖁᔭᓈᖅᓯᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᓇᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
(b) ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᖅ, ᐊᑖᓂ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (4), ᖁᔭᓈᖅᓯᓯᒪᓂᕋᖅᑕᐅᓗᓂ
ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑐᒥᒃ.

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎ

(3) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ, ᐅᓪᓗᐃᑦ 60 ᐅᖓᑖᓂᐅᙱᑦᑐᖅ
ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᐊᑐᓂ ᐱᕕᒃᓴᖅ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ (1), ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓗᑎ, ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ, ᐊᑐᓂ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᖓ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓚᖓ 67 -ᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓯᒪᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᑭᖑᕝᕕᖅᑎᐅᓂᖓᓂᒃ ᐃᒪᓐᓇ

(a) ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᒍᒪᔪᑦ ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ
ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᑉ ᐊᑖᓂ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑖᓐᓇ ᐃᓄᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᓐᓂᒃ
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ 30 ᐃᓗᐊᓂ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ
ᐅᓪᓗᖓᑕ ᑖᓐᓇ ᐃᓄᒃ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᔾᔪᑎᒥᒃ ᐱᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓯᒪᓇᓱᒋᔭᐅᔪᖅ

(4) ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᙱᑦᑐᖅ ᑕᐃᒫᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (3)(b) ᖁᔭᓈᖅᓯᓯᒪᓂᕋᖅᑕᐅᕗᖅ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ.

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ

74. ᒥᓂᔅᑕ ᕿᒥᕐᕈᔭᕆᐊᓕᒃ ᐃᓗᓕᖏᓐᓂᒃ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ, ᐱᖃᓯᐅᑎᙱᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐃᓗᓕᖏᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᔪᑦ ᐱᔭᒃᓴᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᑖᓂ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᑕ, ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᖃᕐᓗᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᐋᔩᖃᑎᒌᒃᑐᓂᒃ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ, ᓄᓇᑖᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ, ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᐊᖏᕈᑎᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᒐᕙᒪᖃᕐᓂᕐᒥᒃ ᖃᐅᔨᓇᓱᒡᓗᓂ ᐃᓗᓕᖏᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᔪᑦ ᒪᓕᓐᖏᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ. ᒪᓕᒐᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ.

33

ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ

ᐱᖁᔭᕋᓛᑦ
75. ᑲᒥᓯᓇ ᐊᐅᓚᑦᓯᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂ ᐱᖁᔭᕋᓛᓕᐅᕈᓐᓇᖅᑐᖅ
(a) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ ᑭᓱᑦ ᑐᑭᖃᕐᒪᖔᑕ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ
ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᕐᓂᐅᔪᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 30(2);
(b) ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᐋᖅᑭᐅᒪᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ;
(c) ᐃᒃᐱᒋᓗᒋᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ ᑐᓂᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ
ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐊᑖᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖓ, ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ,
ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖅ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ;
(d) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖏᑦ 44(3) ᐊᒻᒪᓗ 51(3),
ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᐅᑉ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᐅᑉ ᐊᑭᖓᓂᒃ

ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓄᑦ;
(e) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ 57(2)(c),
ᐃᓱᓕᕝᕕᖏᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᔩᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓱᓕᕝᕕᖏᑦ, ᓈᒻᒪᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᓱᕋᒃᓯᒪᔪᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᑦ
ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
(f) ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ, ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ
ᑖᑦᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ.

ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖅ

ᑐᑭᖓ
76. (1) ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓚᖓᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖓ 77, “ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᖓ” ᑐᑭᓕᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᒪᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ. (ᑲᓇᑕ), ᑕᐃᒫᒃ ᐅᖃᓕᒫᖅᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ.

ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ ᑲᔪᓯᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ
(2) ᓄᓇᐅᑉ ᖄᖓᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᔪᓯᔪᖅ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂ 5(1) ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᓂ ᐃᓚᖓ 2 ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐱᖁᔭᖓᓂ.

34

ᐊᓯᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ
(3) ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐱᖁᔭᖓᑕ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓐᓂ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒍ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᕗᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᒋᐊᖏᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐊᑖᒍᑦ.

ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᓪᓚᕝᕕᖕᒥ

(4) ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᖅᑕᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᑕᕝᕙᓂ ᐱᖁᔭᕐᒥ, ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓕᒫᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᓂᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᑕᕝᕙᓂᔅᓴᐃᓐᓇᖅ ᐅᓪᓗᕐᒥ ᐃᓱᓕᒃᑲᔭᓚᐅᖅᐳᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᖓᑎᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐲᖅᑕᐅᓐᓂᖏᑉᐸᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᖓᑦ.

ᐱᑦᔪᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᖓᓄᑦ

77. (1) ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᑐᕌᖓᕗᑦ ᐃᓘᓐᓇᐃᖏᓐᓄᑦ ᐱᑦᔪᑕᐅᔪᓄᖅ ᐱᑦᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᐅᑉ ᖄᖓᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᓲᕐᓗ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᑐᕌᖓᕗᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐃᓚᖓ II ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᖓᓄᑦ.

ᐱᖁᔭᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᑖᕈᑎᖏᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ
(2) ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᖁᔭᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᖄᖓᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᑎᒍᔭᐅᔪᖅ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ ᑖᒃᑯᓄᖓ, ᐊᑖᒍᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖓᑕ, ᓯᕗᕐᖓᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᕗᖅ, ᑎᑭᐅᑎᓗᒍ ᐱᖁᔭᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᕋᔭᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᑖᒍᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ, ᓱᓕᔪᒥᒃ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑖᒃᑯᓇᓐᖓᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔨᓄᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ.

ᐅᑕᖅᑭᔪᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑏᑦ
(3) ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒋᐊᒃᑲᐃᔩᑦ, ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᖓ, ᐲᔭᐃᔭᕆᐊᓖᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᐊᑖᓂ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐱᖁᔭᖓᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑕᖅᑭᔭᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᐃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔪᑦ

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ
78. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᒋᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᑭᖑᓂᐊᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ (r) ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒃᓴᒥ B ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐱᖁᔭᖓᓄᑦ:

(r.1) ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ, ᐱᓕᕆᔩᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ
ᐱᖁᔭᖓ ᑲᔪᓯᔪᖅ ᓄᓇᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᑦ ᐱᖁᔭᓂᑦ;

35

ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᖅ

ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᖅ

79. ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᑐᓕᕐᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᐃᕆᓕ 1, 2027-ᒥ.

36

ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖅ
(ᐃᓚᖓ 1)

ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓄᑦ ᑐᑭᖏᓐᓂᒃ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓇᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ, ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᓪᓗᒋ ᒪᓕᒃᑕᐅᕆᐊᓖᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑎᖏᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᕆᐋᓕᓐᓄᑦ ᐊᖏᕈᑎᐅᓯᒪᔪᒥ:
(a) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 3(1), ᐃᓚᖓ 21.2.1;
(b) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 11(1), ᐃᓚᖓ 21.8.8;
(c) ᐃᓚᖓ 37, ᐃᓚᖓ 21.7.11;
(d) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 39(1)(b), ᐃᓚᖓ 21.2.1;
(e) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 40(1)(b), ᐃᓚᖓ 21.7.15;
(f) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 40(4), ᐃᓚᖓ 21.7.14;
(g) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 41(1), ᐃᓚᖓ 21.6.1;
(h) ᐃᓚᖓ 42, ᐃᓚᖓ 21.8.4;
(i) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒃᑲᓂᖅᑐᓂ ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪ 43(a)(viii), ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 21.8.3(i);
(j) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 44(1)(b), ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 21.8.3(b);
(k) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 44(1)(f), ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 21.8.3(f);
(l) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 44(1)(i), ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 21.8.3(i);
(m) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 44(1)(j); ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 21.8.3(j);
(n) ᐃᓚᖓ 45, ᐃᓚᖓ 21.8.5;
(o) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 46(1), ᐃᓚᖓ 19.3.1;
(p) ᐃᓚᖓ 54, ᐃᓚᖓᓂ 19.2.3 ᐊᒻᒪᓗ 19.2.4;
(q) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 55(1), ᐃᓚᖓ 19.9.5;
(r) ᐃᓚᒃᑲᓂᖓᓂ 57(3), ᐃᓚᖓ 6.4.1;
(s) ᐊᕕᒃᑐᓯᒪᔪᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 59(a), ᐃᓚᖓ 6.4.1.